



**Universidad Nacional de Córdoba**  
2022 - Las Malvinas son argentinas

### Nota de Solicitud

**Número:**

**Referencia:** PROGRAMA Observación y Práctica de la Enseñanza I - SECCIÓN Alemán - CL 2023-2024

---



Programa Académico  
**Ciclos lectivos 2023-2024**



Asignatura: OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I

Cátedra: Única

Profesor: Titular: Carlos Raffo

Adjunto: ---

Asistente: María Laura Roattino

Sección: Alemán

Carrera/s: PROFESORADO, TRADUCTORADO y LICENCIATURA

Curso: 4º año

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 2 horas

Correlatividades: Lengua Alemana III

Didáctica General

## 1. Fundamentación

Observación y Práctica de la Enseñanza del Alemán I es una asignatura que se ubica en el cuarto año del Profesorado de Alemán y constituye el primer tramo de la práctica docente, momento en el que el estudiante toma contacto directo con la complejidad de la realidad pedagógica. Esta materia tiene como objetivo brindar al estudiante las herramientas teórico-prácticas necesarias para la formación en todos los aspectos del rol docente.

Las prácticas son coordinadas, organizadas y evaluadas por la cátedra con la asistencia de los docentes de los cursos en que se desempeñan los estudiantes.

La residencia pedagógica constituye un proceso gradual que involucra en una primera etapa la observación de clases en los cursos asignados y en una segunda instancia, el dictado de clases bajo la supervisión de los docentes a cargo de los cursos y de la cátedra. Dentro de este contexto el estudiante dispone de una libertad progresiva para la experimentación de técnicas de enseñanza y aprendizaje, comenzando con prácticas de microenseñanza para luego guiar los procesos de enseñanza y aprendizaje durante una clase completa. Cada clase dictada se compone de tres momentos: presentación del plan de clase, dictado de la clase y reflexión sobre la práctica dictada.

## 2. Objetivos

### Objetivos Generales

- Emplear adecuadamente técnicas de enseñanza- aprendizaje y enfoques afines a las características presentadas en la asignatura Didáctica Especial I.
- Fomentar a través de la práctica una actitud pedagógica positiva y segura frente al educando.
- Desarrollar una actitud crítica y reflexiva sobre su propio accionar.
- Desarrollar la precisión y fluidez en el uso del idioma extranjero teniendo en cuenta que su rol de docente constituirá el modelo de la lengua extranjera para sus alumnos.

### Objetivos Específicos

Al concluir sus prácticas docentes, el estudiante estará en condiciones de:

- Aplicar los conocimientos técnicos adquiridos en Didáctica General y Didáctica Especial I.
- Diseñar de planes de clase adecuados a diferentes grupos de aprendientes adultos de nivel A1 a B1 del MCRE, que tengan en cuenta:
  1. Objetivos y evaluación del logro de los mismos.
  2. Actividades tendientes a la consecución de los objetivos, graduadas, variadas y con tiempos de resolución adecuados.
  3. Diseño de material didáctico auxiliar.
- Dictar clases de alemán como lengua extranjera basadas en los planes de clase diseñados y que tengan en cuenta:
  1. Situaciones interaccionales para lograr una comunicación efectiva entre los actores de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

2. Uso adecuado y eficaz de medios auxiliares de enseñanza.
3. Técnicas de corrección efectivas y adecuadas a cada situación.
  - Aplicar metodologías de enseñanza apropiadas teniendo en cuenta objetivos, necesidades, características y motivaciones de los aprendientes.
  - Reflexionar en torno a la propia práctica docente y autoevaluarla.

### 3. Contenidos

En esta asignatura no se desarrollan contenidos teóricos, por tratarse de la residencia pedagógica de los estudiantes. Éstos deben aplicar los conocimientos adquiridos en las asignaturas ya cursadas del área de formación docente, y aquellos que van adquiriendo en Didáctica Especial I, que se cursa en forma paralela. Sin embargo, al comienzo de las prácticas, se dará un módulo sobre planificación, cuya aplicación deberá verse reflejada en los planes de clase de los practicantes.

### 4. Metodología de trabajo

#### ACTIVIDADES EXPERIENCIALES:

- enseñanza en el aula
- enseñanza a pares
- micro-enseñanza

#### ACTIVIDADES DE CONCIENTIZACIÓN PROFESIONAL

- lecturas específicas
- preparación de materiales auxiliares por medio de
  1. adaptación
  2. selección
  3. reordenamiento
  4. creación propia
- asistencia a conferencias, jornadas, seminarios de la especialidad.
- actividades relacionadas al manejo de los medios auxiliares de la enseñanza.

Los alumnos practicantes deberán acudir a los horarios de consulta de la cátedra a fin de hacer visar los planes de clase, que deberán estar aprobados con una antelación de 48 hs. al dictado de cada clase práctica. Los practicantes no podrán dictar su clase sin cumplimentar este requisito.

### 5. Modalidad de evaluación según Res. HCD 221/16, Res. HCS 662/16, Res. HCD 301/18, Res. HCD 104/19 y Res. HCD 13/22

Esta asignatura contempla solamente el cursado como alumno promocional. Para obtener la promoción, los estudiantes deberán:

- Obtener una nota no inferior a 7 (siete) como calificación global de las observaciones, las prácticas de microenseñanza y las prácticas completas. Se realizarán 4/6 tareas de observación, 2/4 prácticas de microenseñanza y 6/8 prácticas completas.
- Realizar un trabajo práctico de planificación como preparación para la confección de planes de clase.
- Realizar las actividades áulicas de análisis y diseño.
- Presentar los planes de clase a los docentes a cargo de los cursos en tiempo y forma, al menos 72 horas antes del dictado de la clase.

- Cumplimentar con las tareas de reflexión en tiempo y forma.
- Presentar, en tiempo y forma, un portfolio anual.

El estudiante quedará EXCLUIDO de la promoción en los siguientes casos:

- si no presenta los planes de clase según el formato indicado por la cátedra, a las docentes de la cátedra y a los docentes guía a cargo de los cursos en tiempo y forma, al menos 72 horas antes del dictado de cada clase.
- si NO aprueba DOS clases prácticas por falta de nivel adecuado en el manejo de la lengua extranjera.
- si NO aprueba TRES clases prácticas por no demostrar avances en el desarrollo de sus competencias docentes.

## 6. Criterios de evaluación

Para aprobar la asignatura, los alumnos deberán demostrar durante las prácticas un nivel suficiente de conocimientos procedimentales y conceptuales en las siguientes áreas:

En cuanto al plan de clase, deberán evidenciar capacidad para

- seleccionar apropiadamente contenidos y diseñar objetivos adecuados al nivel de la clase.
- proveer actividades variadas.
- secuenciar apropiadamente las actividades de aprendizaje.
- usar en forma efectiva medios auxiliares (visuales, auditivos, etc.).

En cuanto a la gestión áulica, deberán evidenciar capacidad para

- lograr la participación de todos los estudiantes
- asignar a las actividades tiempos adecuados de resolución
- proveer consignas de trabajo claras y precisas.
- manejar efectivamente la técnica de preguntas
- desempeñar distintos roles (instruir, corregir, ayudar, organizar, etc.).
- aplicar técnicas de corrección adecuadas y efectivas.
- aplicar formas de trabajo (grupal, individual, etc.) acordes a las actividades.
- supervisar y guiar el trabajo de los alumnos, creando un buen clima de trabajo.
- manejar adecuadamente la proporción de tiempo que habla el profesor y los alumnos.
- manejar adecuadamente la proporción de uso de la lengua materna y extranjera por parte de los alumnos.

En cuanto al uso de la lengua extranjera deberán

- demostrar un manejo correcto del alemán.
- adecuar su producción de acuerdo al nivel de los alumnos.
- usar mayormente el alemán durante la clase.
- hacer uso preciso y efectivo del metalenguaje.

En cuanto a sus conocimientos, revelarán en su desempeño en clase saberes suficientes de

- las asignaturas del área de formación docente.
- cultura y civilización de los pueblos germanoparlantes.

En cuanto al resultado de las clases dictadas deberán

- evaluar el cumplimiento de los objetivos propuestos para la clase.

## 7. Cronograma de actividades

Marzo: Reunión informativa sobre el esquema y organización de observaciones y prácticas de la enseñanza. Asignación de los cursos a los practicantes.

Abril a junio: Observación de clases y actividades de microenseñanza. Tareas focalizadas de observación asignadas por la cátedra. Asistencia a las clases prácticas que dicta la cátedra.

Julio a octubre: Prácticas de la enseñanza. Tareas focalizadas de observación asignadas por la cátedra.

Octubre: Conclusiones y valoración final de la experiencia pedagógica realizada.

## 8. Bibliografía

Bibliografía de referencia para la cátedra

Bausch, K-R; Christ, H. & Krumm, H-J. (2003) Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen/Basel: Francke.

Bimmel, P., Kast, B. & Neuner, G. (2011). Deutschunterricht planen Neu (FSE, 18). Berlin: Langenscheidt.

Bimmel, P. & Rampillon, U. (2000). Lernerautonomie und Lernstrategien. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache Fernstudieneinheit 23. Berlin: Langenscheidt.

Häussermann, U. & Piepho, H. (1996). Aufgaben-Handbuch. München: Iudicium.

Kast, B. (1999). Fertigkeit Schreiben. Fernstudieneinheit 12. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache. Berlin: Langenscheidt.

Kleppin, K. (1998). Fehler und Fehlerkorrektur. Fernstudieneinheit 19. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache. Berlin: Langenscheidt.

Koeppel, R. (2010). Deutsch als Fremdsprache – Spracherwerblich reflektierte Unterrichtspraxis. Baltmannsweiler: Schneider.

Lutjeharms, M. et al (Hg.) (2010). Lesekompetenz in Erst-, Zweit- und Fremdsprache. Tübingen: Gunter Narr

Padrós, A. & Biechele, M. (2003). Didaktik der Landeskunde. Fernstudieneinheit 31. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache. Berlin: Langenscheidt.

Roattino, M. L. y Wilke, V. (2015). Unterrichtspraktikum – Handbuch. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba.

Schatz, H. (2006). Fertigkeit Sprechen (Erprobungsfassung 03/2001). Fernstudieneinheit 20. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache. Berlin: Langenscheidt.

